# SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diahuebs 23 September 2021 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 496 | E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75


Covid Aruba

## 28 caso nobo y 283 caso activo

# Dos aña di prison pa homber cu a abusa di mucha muher di 9 aña



### Manera custumber

## Campaña regular di vacunacion escolar ta bay cuminsa




### Minister di Husticia y Asuntonan Social, Señor Rocco Tjon:

## MINISTER ROCCO TJON A REUNI CU SINDICATONAN



## SIMAR: A entrega varios punto di preocupacion na Minister Endy Croes



# Dos aña di prison pa homber cu a abusa di mucha muher di 9 aña

Awe mainta Hues di Corte den Promer Instancia a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber Marshall Orman.

Aruba Native por a compronde cu esaki a sosode via video conference caminda Hues ta haya Orman culpable di a abusa di un mucha muher di 9 aña.

Algun siman pasa tratamento di e caso aki a sosode den sala di Corte caminda e momento ey e acusado Orman tabata presente. Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu Orman a haci actonan inmoral cu un mucha muher.

Den e caso aki Orman, kende ta padastro di e mucha, a admiti tur cos. Na Februari 2021 e yiu muher di e mama a bisa cu Orman lo a mishi cun'e. E momento ey Orman a desmenti categoricamente. Dos dia despues Orman na yoramento a bisa e mama loke el a haci. Orman a admiti di a haci malo.

Fiscal a bisa cu segun declaracion di Orman, ta e mucha lo a drenta baño y a bay mishi cu su parti intimo. Un otro biaha riba cama, e mucha a bay drumi banda di dje y cuminsa mishi cu su parti intimo. E mucha lo a pidi Orman pa mishi cun'e. Fiscal ta haya cu Orman ta tira culpa riba e mucha siendo cu Orman sa masha bon cu e mester a hala e mucha su atencion. Segun Fiscal, Orman a abusa di e confianza cu e mama y su yiu tabatin den dje.

El a exigi 3 aña di prison di cual 6 luna ta condicional cu 3 aña di prueba. Hunto



cu esaki cu Fiscal a pone e condicion special cu Orman mester cay bou guia di Reclasering.

Awe Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Orman a abusa di e mucha di 9 aña. E ta haya cu Orman a tacha e integridad di e mucha y cu esaki por afecta e mucha pa resto di su bida. Hues a tene cuenta cu e raport di psycologo cu no ta considera Orman pedofile.

Hues a condena Orman na 30 luna di prison di cual 6 luna ta condicional cu 3 aña di prueba. E tempo di prueba ta bou guia di Reclasering.

# Persecusion tras di brommer horta a termina ariba splitsing di Bringamosa






Balashi/Franse Pas - Diamars anochi pasa di 9:30 varios unidad lo a trata na uni nan mes na un persecusion.

E persecusion aki tawata tras di un brommer Gilera. Den mayoria caso persecusion tras di brommer ta algo sumamente peligroso y den mayoria caso sa desconseha pa haci esaki, debi cu e por y a yega di termina fatal.

Diamars anochi asina mes lo a persigui e brommer Gilera cu a wordo raporta horta den oranan di mainta.

Na e splitsing di Balashi pa Franse Pas eynan e persona ariba e brommer




lo laga esaki y core bay. Polisnan a tira bista pero no a haya e persona cu tawata ariba e brommer.

Polis a pidi takelwagen pa bay cu locual a keda di e brommer, debi cu nan a torno basta parti di dje posiblemente pa wordo bendi.

# Minister Dangui Oduber a reuni cu CEO di Aruba Airport Authority

– Diamars atardi minister di Turismo sr. Dangui Oduber a continua cu su reunionnan den cuadro di gabinete Wever-Croes 2 y e secundo termino di minister Oduber. Minister Oduber a pone cu e lo ta reuniendo cu tur su CEO nan y directornan cu ta resorta bou di su ministerio. E biaha aki a reuni cu e CEO di Aruba Airport Authority sr. Joost Meijs pa di e forma aki comparti e liña di pensamento, vision y maneho cu minister Oduber ta desea di hiba den e gobernacion 2021-2025 pa cu nos aeropuerto.
Minister Dangui Oduber a splica sr. Meijs cu su persona lo desea di diversifica nos mercado di turismo na Estados Unidos, Latina America y Europa. Minister Oduber ya caba a comparti cu sr. Meijs den pasado e liña di pensamento den cuadro di e diversificacion den e mercado Estadounidense. Ya a yega di papia caba cua ta e estadonan cu lo desea di explora.
Minister Oduber a papia riba e proyecto di "Gateway 2030" cu ta un proyecto hopi importante pa e economia di Aruba. E proyecto aki ta un proyecto di mas di 140 miyon dollar cu lo genera mas cu 200 cupo di trabou sea directo of indirecto cu AAA. E proyecto aki lo crea un spin off economico pa pais Aruba y lo trece placa den caha di Gobierno atraves di impuesto. Ta un proyecto importante pa e ampliacion y renobacion di nos aeropuerto.



Den cuadro di esaki e mandatario a splica sr. Meijs cu un di e aspectonan cu mester wordo inclui ainda den e proyecto "Gateway 2030" den e siguiente fasenan ta e sala di yegada. E sala di yegada no a wordo inclui inicialmente den e proyecto. Hopi ta cambio nan cu ta wordo haci den e proyecto 2030, e sala di yegada ta un di e cambio nan aki cu lo mester bin na turno den future. Minister a menciona cu tur e plannan aki ta wordo discuti na e momento nan aki pero mester bisa cu sr. Meijs tambe ta di acuerdo cu e ponencianan aki.
Un otro punto di atencion tabata e asunto di CBP (proteccion di frontera y aduana di merca), esaki ta wordo atendi riba e nivelnan di mas halto. Caminda cu diplomaticonan di Gobierno mericano y diplomaticonan di Gobierno di Aruba ta purba na yega na palabracionnan pa asina soluciona e problemanan aki, asina e mandatario a trece dilanti.

Tambe a papia riba algun plannan hopi ambicioso cu minister Oduber lo bay comparti conhuntamente cu e CEO di AAA na comunidad di Aruba. Esaki ta tocante di bulamento cu avionnan electrico, pero despues minister Oduber lo duna mas detayes y informacion riba esaki.
Manera ta conoci aña 2020 no tabata un aña facil pa AAA, nan a hiba un perdida hopi grandi di miyones di florin. Esaki a haci cune cu nan mester haci un reorganisacion, pero na e momentonan aki AAA ta un poco mas miho. E proyeccion nan pa aña 2022 ta mustra cu AAA lo recupera bek na 90% den tur entrada den comparacion cu aña 2019.

Minister Dangui Oduber ta hopi optimista cu aña 2022 ta bay ta un bon aña pa AAA y tin hopi gana di sigui traha hunto pa asina logra ehecuta e maneho y vision di gobernacion 2021-2025.

# Covid Update: 28 caso nobo y 283 caso activo

22 september 2021. Segun resumen di awe 15 persona a recupera y un total di 28 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 1 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 10%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 283 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 a aumenta na 160. Forsa na famia di e fayecido. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 25 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 12% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 17 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 6 persona, riba piso general tin 11 persona y na Colombia tin actualmente 24 persona den Cuido Intensivo.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba
22 di September 2021

| 22/9/2021 | TOTAL | RESIDENTE | NO-RESIDENTE |
|---|---|---|---|
| Casonan Nobo | 28 | 27 | 1 |
| Activo | 283 | 245 | 38 |
| Recupera | 14890 | 13547 | 1343 |
| Positivo | 15333 | 13949 | 1384 |
| Morto | 160 | 157 | 3 |

# Minister Dangui Oduber a presenta "The Goodwill Ambassador" na sr. Peter Smith





Diaranson atardi Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber tabata tin e placer pa honra un di Aruba su bishitante amigabel y loyal cu un reconocimento di embahador di bon buluntad. E reconocimento aki di "The Goodwill Ambassador" semper ta keda presenta pa e minister di turismo como un toke di aprecio pa bishitantenan cu a bishita Aruba pa 40 aña of mas consecutivamente.
E honrado reconoci como e embahador di bon boluntad a bay pa sr. Peter Smith kende ta bishitando nos isla pa 43 aña den manera consecutivo.

Peter a menciona cu e ta stima nos isla masha hopi mes, especialmente pa nos solo cu ta briya henter aña, nos playanan blanco, nos gastronomia, e seguridad y nos hendenan caluroso y amabel.
Minister Dangui Oduber tabata encanta pa por a presenta e certificado aki na sr. Smith hunto cu algun regaldo pa yame danki pa a scohe Aruba como su destinacion faborito y su cas lew di cas pa mas di 4 decada.

# SIMAR: A entrega varios punto di preocupacion na Minister Endy Croes

Ayera SIMAR a reuni cu minister di enseñansa, ta despues cu nan a manda un carta pa e mandatario y den un tempo record a haya un contesta bek, invitando nan pa un reunion na Cocolishi. Awe a busca di e presidente di e sindicato cu ta representa gran parti di e docentenan na Aruba. "A yega tempo pa trece trankilidad bek den enseñansa", asina Josephine Albertus di SIMAR a inicia bisando.
Nan a pasa den un periodo di 4 aña di intrankilidad pa cu enseñansa y awo a yega tempo pa restaura trankilidad den e veld. E docentenan a pasa 4 aña sin paz laboral y cu diferente preocupacion, awo a yega tempo pa trece respet bek pa e veld. Durante e reunion di ayera, SIMAR a trece diferente punto dilanti, cu den pensamento di SIMAR tin cu yega na un solucion den futuro cercano. Mirando cu ta recientemente cu e mandatario a huramenta, e no tabata tin tur cos cla ainda pero a sigura e sindicato y su miembronan cu su porta semper ta habri pa nan.
Nan prome reunion y ya a acorda algun punto. A acorda lo reuni cu mas frecuencia y elabora e puntonan di preocupacion. Por lo menos un biaha pa luna e sindicato y Minister Endy Croes lo sinta cu



otro p'asina garantisa cu e veld ta trankilo y cu ambos partido ta traha pa nan manera debe ser. Tin por lo menos dos pa tres punto cu tin mester di atencion mas pronto posibel, di cual SIMAR a trece esaki dilanti tambe ayera durante e reunion. E prome ta e parti di e instructornan di landamento escolar, caminda mas pronto posibel tin cu regla nan posicion huridico.
Tambe e situacion di werksternan di SKOA tin mas di atencion tambe, mirando cu esaki tabata un di e puntonan pakico scol no por a habri na tempo na comienso di aña escolar. Varios punto a wordo entrega y ta spera cu pronto sigui reuni cu e mandatario p'asina hunto cu e veld yega na un miho calidad di enseñansa.

# Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes riba promer dia di trabou a ricibi sindicato SIMAR





Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes a reuni cu Sra. Josephine Albertus y tambe Sra. Tricia Ramou Everon di SIMAR diamars atardi na Bestuurskantoor.

Den su promer reunion cual porcierto na un manera hopi agradabel por a sinti mesora un sfera di un cambio total. Manera Minister a splica algun dia atras cu su deseo ta pa re-establese trankilidad y paz den e veld di enseñansa y pa logra esaki lo traha cu portanan habri pa scucha tur stakeholders pa e bienestar general.

Minister Endy Croes no a bay den detayes di e reunion pero a cubri diferente puntonan di precupacion. Alavez a splica cu lo traha mesora riba solucionnan practico pa den tempo corto por tin trankilidad riba algun di e topiconan cu a wordo tresi na mesa. Minister Endy Croes y SIMAR a sali contento y satisfecho di dicho reunion.



# Un persona a bati alarma na momento cu e la mira su bisiña benta abou den su cas y no tabata reaciona

Palm Beach: Diaranson algun prome cu 10'or di mainta, presencia di polis a wordo pidi cu urgencia na un adres na Palm Beach pa un persona benta abou den su cas y no tabata reaciona.

Den oranan di mainta un bisinja atento a nota cu su bisinja ta benta abou den su cas y no a lanta y mucho menos ta reaciona. Mesora e la dicidi di bati alarma. Na yegada di polis enberdad nan a bin topa cu e bisinja benta abou y tabata mustra cu e persona no tabata duna senjal di bida. Famianan tambe a yega na e cas.

Mesora e polisnan na e sitio a pidi pa autoridadnan competente,despues a bin resulta cu e persona lo a fayece di un morto natural.



## Premier Evelyn Wever-Croes:

### Prome Minister ta expresa su deseonan pa nos pueblo

# HUNTO NOS TA LOGRA. ARUBA MESTER DI NOS TUR!

Den e prome dianan di Gabinete Wever-Croes II, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta expresa su emocion como hende muhe di nos pais cu un biaha mas ta sirbi nos pais como nos Prome Minister enfatisando su deseonan pa Aruba por tin e prosperidad y bienestar cu tin como meta comun di cada ciudadano.

"E prome biaha tabata un sensacion hopi special, cu pa prome biaha un hende muhe como Prome Minister di nos pais. E di dos biaha e ta mas special ainda pasobra e ta duna mi e oprotunidad awor di no siña e trabou pasobra mi a siña e trabou durante e 4 añanan, pero pa enfoca mas caminda cu mi tin cu enfoca", Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a expresa su deseo di mira cada ciudadano di nos pais prospera y ta feliz, logrando nan metanan cu nan ta propone den nan curason y mente. Como Prome Minister pa di dos termino, e mandatario principal di nos pais ta espresa su deseo di por ta un inspiracion pa cada ciudadano di nos comunidad pa logra nan meta.

"Mi deseo grandi ta di por inspira otronan, inspira hende muhe y hende homber tambe, inspira nos mucha muhenan y nos mucha hombernan pa logra nan meta. Ta importante pa tur sa cu kico cu nan hinca den nan cabes, contal cu e curason ta na bon luga y nan traha duro pe, cada ken ta logra nan meta. No tin nada cu ta stroba bo", Prome Minister a expresa.



Prome Minister ta pone enfasis riba nos mucha muhenan especialmente cu ta bayendo scol aworaki, pa nan tin den nan cabes cu the sky is the limit. Pa nan ta sigur cu nan por logra tur locual cu nan propone den nan curason.

Pa e hende muhenan cu ta pasano den momentonan dificil, Prome Minister a expresa su deseo di ta un inspiracion pa nan y cu nan por kibra e circulo di dificultad den nan bida. E speransa ta cu hunto cu e stakeholders cu ta traha riba e tereno aki, por duna un sosten na e hende muhenan aki y pone nan para bek riba nan pia trankilamente pa nan por ta cu nan famia y nan por lanta nan famia fuerte den nos sociedad.

Un otro deseo cu Prome Minister a expresa ta pa durante di e 4 añanan nos dilanti, sigui guia nos Pais den trankilidad riba e caminda di progreso y bienestar.

"Ta un Prome Minister di Aruba ta un honor enormemente grandi y mi ta sumamente agradecido na Dios na prome luga y na tur esnan cu ta sostene nos y henter pueblo di Aruba pa e sosten. Y cu mi por haci e trabou aki un biaha mas hunto cu henter Aruba hibando Aruba den e caminda di progreso y bienestar. Mi deseo ta pa inspira cada ciudadano di nos pais pa para hunto cu mi pa asina hunto den un solo meta nos logra. Aruba mester di nos tur, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

# Endy Croes:
# “Mi lo trece paz y trankilidad den enseñansa”

“Mi lo scucha pa asina trece solucion” asina Endy Croes Minister di Ense¬ñansa y Deporte a declara recientemente. Desde 20 di september 2021 Aruba a conoce un minister di enseñansa y deporte nobo. Mescos cu e minister nobo nan, Croes tambe a pasa den un proceso traspaso trankilo.
Croes a ricibi un documento di traspaso for di ex minister Rudy Lampe y tambe for di minister Dangui Oduber. Cu esaki ta garantisa cu e trabounan lo sigui den e carteranan concerni.

Pa Croes, e huramentacion tabata un momento hopi emocional. El a lanta den politica, semper a yuda campaña y tabata cerca di politica for di chikito.

A haya oportunidad pa bira parlamentario y awo minister. El a garantisa e veld di enseñansa cu e lo trece paz y trankilidad bek.
Lo scucha tur hende den veld y asina purba yega na un miho solucion pa e veld. Lo crea oportunidad pa tanto e studiantenan como e docentenan.



## Rocco Tjon:
# Oido y colaboracion cu sindicatonan den nos trabou ta un prioridad pa mi persona

**Oido y colaboracion cu sindicatonan den nos trabou ta un prioridad pa mi persona.**







Awe nos a reuni cu varios sindicato pa asina por pone prioridad ariba lo mas importante, pa un miho funcionamento di nos departamentonan. Den transcurso di dia, a reuni cu entre otro, SINBA, TOPA y SEPPA, mientras cu e reunion cu directiva di SPA y STA ta den planificacion.

Bon comunicacion y colaboracion ta nos compromiso y esaki ta na bienestar di nos comunidad.

# Pa di dos biaha consecutivo na nivel ISO-15189 LabHOH a logra acreditacion na norma internacional








- 21 di september 2021: E laboratorio mas grandi y conoci na Aruba, conoci como "LabHOH", awor ta acredita na norma internacional pa e siguiente tres aña. Ya caba nan tabata acredita y awo a haci e peticion di nobo y awor a logra acreditacion un bes mas pero pa un periodo mas largo. LabHOH ta responsabel pa mas di 80% di testnan laboratorio cu wordo ehecuta na Aruba. Pues p'e pashent, cliente y comunidad di Aruba, esey ta significa cu nan por ta trankilo y sigur cu e resultado y calidad di e testnan cu LabHOH ta diagnostica.

"Awe ta un dia hopi importante pa nos cu e logro masha grandi di a haya acreditacion p'e siguiente tres añanan", asina Junaica Donata, clustermanager a bisa felicitando e team di microbiologie di LabHOH. Ela gradici nan pa tur e empeño y esfuerso cu a hinca, esta orananan largo di trabou pa logra e acreditacion aki.

Johan Ubijaan, teamleider microbiologie, a duna di conoce cu e prome biaha di e proceso di acreditacion a scirbi y introduci tur proceso y awor durante e di dos biaha a demostra cu e procesonan ta cuadra y a implementa esakinan cu e efecto desea.

E prome paso di proceso di acreditacion ta haci un peticion, despues ta ricibi un evaluacion di e documentacion sigui pa un audit. For di e audit ta sali un raportahe cu tur loke falta y mester resolve. E team di auditors despues ta duna un conseho na e comision di "Raad voor Accreditatie". Aki e comision ta duna aprobacion of nenga a base di e recomendacion di e team di auditors pa haya acreditacion, Ingmar Ramharakh, funcionario di calidad na microbiologie, a duna di conoce. E proceso aki tabatin un duracion di mas o menos seis luna. LabHOH a haci e peticion na februari y na augustus a haya e aprobacion pa e acreditacion pa e norma ISO15189.

E instituto renombra cu a acredita LabHOH ta Raad voor Accreditatie di Hulanda. E norma di acreditacion cu nan a haya ta ISO15189. Esaki ta un norma halto pa laboratorio medico y pa LabHOH esaki a hiba nan na un nivel hopi mas halto di cual nan tabatin caba. Aworaki nan proceso ta mas bou control y mas preciso. LabHOH ta responsabel pa mas di 80% di testnan laboratorio cu wordo ehecuta na Aruba. Pues p'e pashent, cliente y comunidad di Aruba, esey ta significa cu nan por ta trankilo y sigur cu e resultado y calidad di e testnan cu LabHOH ta diagnostica.

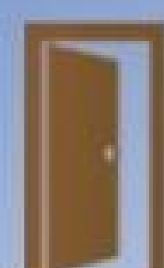
Pabien na e team di microbiologie di LabHOH pa e logro grandi aki!





# Endy Croes

*Minister di Enseñansa y Deporte*



Porta habrí,
Solucion Concreto

Endy Croes



Gabinete Wever - Croes II

## Parlamentario Alvin Molina (MEP):

# “Como parlamentario mi lo aporta na seguridad di nos pais y e desaroyo di mi districto di San Nicolaas”

Siman pasa diabierna dia 17 di september Sr. Molina hunto cu otro coleganan a huramenta como parlamentario di pais Aruba y asina tambe oficialmente a bira un representante di pueblo. Cu 23 aña di experencia den cuerpo policial y como un representante digno di San Nicolaas e ta enfatisa cu su enfoke lo ta seguridad y desaroyo di nos Sunrise City.

Pa Sr. Molina e ta importante pa uza su conocemento y exprencia pa percura cu nos pais ta keda uno sigur. Seguridad den un pais ta importante pa e desaroyo di nos muchanan, pa nos mes y tambe pa nos bishitantenan cual na su turno ta proteha nos economia. “Como parlamentario lo mi aporta na esey door di participa den comision fiho di husticia y asina mantene un bon fluho di informacion cu Minister di Husticia y e departamentonan concerni”, Sr. Molina ta bisa. Na momento cu e comisionnan aki keda oficialmente estableci parlamentario Molina lo comparti cual tur e ta forma parti di dje y cual di nan e ta precidi.

Siguiendo cu e di dos punto di enfoke di Sr. Molina e ta bisa: “Ami, como un representante di San Nicolas mi lo scoge sigur pa participa den comisionnan unda ami por aporta na e desaroyo, na rebiba e districto aki”. Sr. Molina a elabora cu no ta solamente e intencion pa rebiba comercio na San Nicolaas pero tambe por ehempel, haci e districto uno atractivo pa bishita y pa organisa eventonan cultural y deportivo henter aña.

Finalisando Sr. Molina a gradici partido MEP pa e oportunidad, su A-Team pa e tempo, energia y confiansa y tambe pueblo di Aruba pa comparti nan preocupacionnan, ideanan y sugerencianan di con nos por sigui desaroya nos pais. Ademas e ta gradici su votadornan pa permiti'e ta parti di e organo mas halto di nos pais. Bon dia miembronan di prensa, masha danki pa boso presencia. Bon dia Aruba, felis diaranson.








## Manera custumber

# Campaña regular di vacunacion escolar ta bay cuminsa

–20 september 2021. Pa medio di e relato informativo aki seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ) ta desea di informa comunidad cu dentro di poco e campaña di vacunacion escolar ta bay inicia y cu ta importante pa e mayornan concerni ta pendiente pa ricibi e cartanan informativo. Durante di e campaña di vacunacion escolar, JGZ ta ofrese e vacunanan regular cu ta contra malesanan manera Difteria, Tetanus, Polio, Sarampi, Sarampi Aleman, Cacheton. Pa e mucha muhenan den 6de klas ta ofrece e vacuna di HPV cu ta yuda preveni cancer na boca di matris. Pa JGZ ta importante pa infatisa tambe cu e campaña ta regarda solamente vacunanan regular, cu tambe ta wordo ofrece na Wit Gele Kruis (WGK) y cu NO ta trata aki di e vacuna contra COVID-19.

Pa mas di 70 aña seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ) di Departamento di Salud Publico (DVG) ta encarga cu vacunacion di nos muchanan na Aruba. JGZ ta traha huntu cu WGK y tambe ta puntra e cooperacion di scolnan kleuter y basis pa asina logra un grado di vacunacion halto na Aruba.




JGZ ta registra tur vacuna cu muchanan ricibi y por averigua, na inicio di cada aña escolar, cua vacuna muchanan den oudste kleuterklas , klas 5 y klas 6 falta. Tur mayor di mucha(nan) di e klasnan menciona ta ricibi un carta informando nan di e campaña di vacunacion na scol y pidi nan autorisacion pa duna nan yiu(nan) e vacuna(nan) cu nan falta.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ) na 5224294/5224200 of por email na jgz@dvg.aw

# WEB cu training di scarsedad di awa durante un crisis

Recientemente a tuma luga un encuentro dilanti di Joe Laveist Ballpark na San Nicolas. Ta trata di nos compania nacional cu ta encarga pa distribui awa na Aruba, WEB. E departamento di Crisis encabesa pa Hairo Romero a organisa un training pa diferente departamento di gobierno.

E training ta relaciona cu scarsedad di awa, pues un simulacro p'e departamentonan cu ta mantene nan mes ocupa cu e tema di crisis. Durante e training saca afo kico ta e problemanan cu por tin y con por yega na un posibel solucion. E dia a consisti di dos parti, parti mainta tabata mas bien e parti teoria y mas den laat e parti practico. Durante e sesion di e parti practico por a saca afo kico tur por mehora pa cu e partinan di teoria.

Na final lo sali un documento caminda cu tur departamento encarga cu crisis lo tin miho bista ken ta encarga cu kico den un posibel crisis di scarsedad di awa. "Durante un crisis, bo no tin mester ni di coriente y tampoco internet pa sobrevivi sino awa", asina Hairo Romero di departamento di crisis WEB a finalisa bisando.



# Minister Dangui Oduber a reuni cu Hunta di Directiva di HOH y specialista Casseres



Diamars mainta minister di Salud Publico sr. Dangui Oduber a continua cu su reunionnan den cuadro di gabinete Wever-Croes 2 y e secondo termino di minister Oduber. E biaha aki a reuni cu hunta di directiva di Hospital sr. Jacco Vroegop conhuntamente cu specialista dr. Casseres pa di e forma aki comparti e vision y maneho cu minister Oduber ta desea di hiba pa cu Salud Publico.

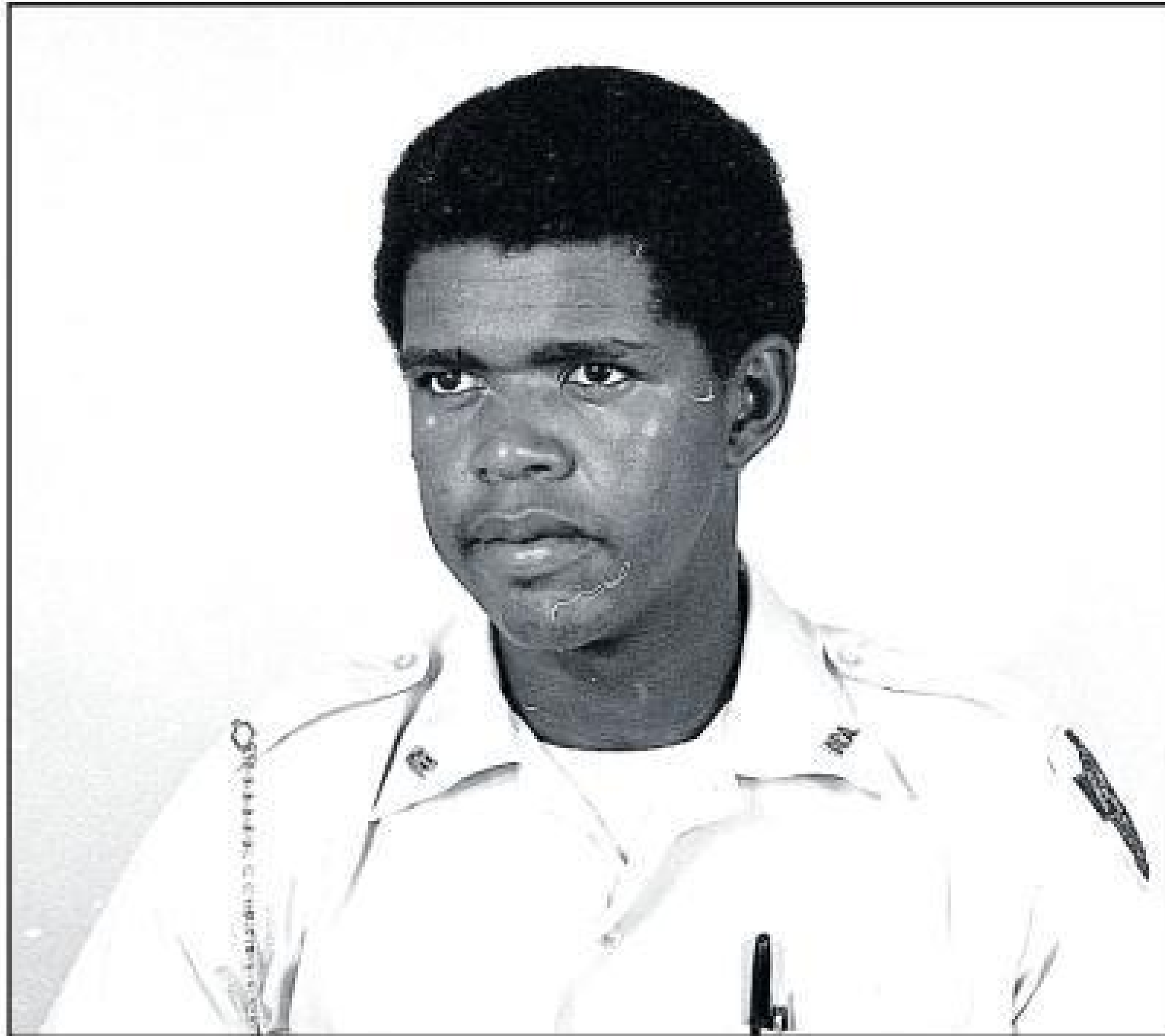
E enfoke di minister Oduber ta continua riba e mehoracion di cuido, baha e listanan di espera serca di e specialistanan, amplia e capacidad di cama nan den e unidad di cuido intensivo. Tambe lo bay inverti den un plan di accion pa ehecucion di e plan nacional di prevencion y tambe bin cu un clinica pa combatí obesidad. Esaki ta pa yuda e personanan obeso dor di ofrece nan guia por medio di un trayecto pa asina percura pa nan por mehora nan salud y hiba un bida mas saludabel cu e meta pa preveni complicashonnan di Salud pa motibo di obesidad. Tur esaki lo ta posibel via un track and trace system cu pronto minister Oduber lo elabora riba dje. Minister Oduber ta contento cu hospital tambe ta comparti e mesun maneho y vision aki.

E mandatario a menciona cu COVID 19 a trece un peso sobre natural riba nos hospital. Hospital continuamente tabata bou di presion desde e prome dia cu Aruba a haya su prome casonan di COVID 19 na maart 2020. No obstante esaki minister Oduber ta sumamente gradecido cu e excelente cuido y servicio cu hospital di Aruba a brinda y ta brinda continuamente na tur pashent. Minister ta di opinion cu Aruba ta orguyoso di tur e first liners nan cu a trata tur e pashnt nan di COVID 19 den un tempo hopi dificil y a traha oranan largo. Aruba su hospital tin escasez na personal, pero danki dios Gobierno Hulandes, secretario di estado Blokhuis a manda personal di AMI pa yuda Aruba su hospital durante su temponan mas dificil asina e mandatario a trece dilanti.

Minister Oduber a sigui bisa cu na e momentonan aki e situacion na hospital ta un tiki mas mihor mirando cu e cantidad di casonan di COVID 19 ta bahando. Danki na esaki tin menos hende tambe cu ta hospitalisa pa COVID 19 bahando asina e presion riba nos hospital. Minister Dangui Oduber a keda hopi satisfecho con e reunion a bay, e tabata uno hopi fructifero. Esaki ta debi cu den liñanan grandi e pensamento, vision y maneho di ministerio di Salud Publiconta cuadra cu esun di Hospital.

Finalmente Minister Dangui Oduber a keda hopi contento di e bon cooperacion cu tin entre ministerio di Salud Publico, gerencia di hospital y specialistanan cu a keda representa pa dr. Casseres. Pa tin alineamento den e maheho cu lo mester wordo hiba a haci palabracion pa haci e tipo di reunion nan aki na un manera mas frequente pa asina e maneho y vision di aña 2021-2025 wordo ehecuta.

# Despues di 43 aña Cuerpo Policial Aruba a despedi di Sir. Jose "Chaco" Cornelio





: Despues di 43 aña di servicio Cuerpo Policial Aruba a despedi di Sir. Jose Cornelio, mihor conoci como Chaco. Un persona cu un trayectoria largo cu a dedica cu alma, pasion, tempo y dedicacion na Cuerpo Policial Aruba.

Sir.. Chaco a cuminsa su carera policial cu solamente 19 aña di edad. Na aña 1978 ela cuminsa como Hulp agent pa Cuerpo Policial Antiyas. Despues e la sigui na aña 1982 na straatdienst Oranjestad. E mesun aña aki ela sigui pa departamento di Narcotica. Pero tabata na aña 1986 na momento cu Aruba a haya su Status Aparte cu e mester a bolbe scol di polis bek pa asina e por bira polis oficialmente. Como un di e prome klasnan Chaco su carera no a caba pero a crece den conocimento y cu amplio experencia. Chaco a haya e oportunidad na aña 1988 na unda ela drenta departamento di recherche di Oranjestad y t'e cu dia di awe na aña 2021, Chaco a keda labora na e departamento aki.

Den su tempo liber Chaco a dedica su tempo na muchanan den arte marcial. E ta un persona reconoci den e area aki y un persona de. top como referee den e deporte aki. Ta danki na su dedicacion y amor pa locual cu e ta haci Chaco ta un ridder den Orde van Oranje van Nassau. Un hall of famer na nival mundial y Grand Master den diferente arte marcial.

Amigonan, famia y coleganan a organisa un despedida chiquito pa Chaco. Como sorpresa a busca Chaco na su cas y asina bou guia di unidad motorisa a dirigi Chaco pa su ultimo dia di trabou hunto cu su amigonan di antes.

"No ta algo cu mi a spera na momento cu mi a wak e unidad motorisa yega mi cas." Tabata e prome reaccion bou harimento di Chaco.

Amigonan di antes manera Carlos Hodge, Sr. Sambo, Sr. Paulina, Sr. Krozendijk tabata un par di e tantisimo amigonan cu a bin celebra Chaco su ultimo dia. Chaco a ricibi como reconocimento un petchi di polis diseña pa Sr. Brown y cu a wordo traha na Hulanda. Un atardi yena cu chiste y bon recuerdonan di antes.

Como tradicion Chaco a haci su ultimo yamada via radio di polis na central di polis. Tur unidad y departamento special a duna honor via radio di polis na e ultimo yamada y mensahe di Chaco. Un momento cu sigur a yena tur persona cu emocion. Na final di dia Chaco a traspasa e batuta pa e hoben recherche cu ta bai sigui y maneha e departamento. " E prome cos cu bo mester siña ta e respet y disciplina. Bo no tey pa escala e problema. Un medaya tin tres banda. Prome cu bo kier judge un hende wak tur e bandanan di medaya, asta e rand ta un banda."

Danki pa bo esfuerso, dedicacion y tempo na Cuerpo Policial Aruba. Danki na Chaco su famia pa e tempo cu ela dedica na nos cuerpo. Nos comunidad por ta oryugoso cu nos tabata tin un persona manera Chaco cu a dedica alma y cuerpo pa combati criminalidad y awor su conocimento a wordo traspasa pa e hobennan. Disfruta di bo pensioen, bo merece esaki y muchu mas! Danki Sir. Chaco!

### Minister di Husticia y Asuntonan Social, Señor Rocco Tjon:

# MINISTER ROCCO TJON A REUNI CU SINDICATONAN

## E aspecto di personal tin prioridad pa ambos cartera di su ministerio







Minister di Husticia y Asuntonan Social, Señor Rocco Tjon, a cuminsa cu su reunionnan y diaranson a reuni cu diferente sindicato. Minister Tjon na diferente ocacion durante su trayecto como politico a expresa cu e aspectonan cu tin hopi importancia ta e parti di personal.

"Si bo departamento ta funciona bon y tur aspecto pa personal ta bon regla, mi ta kere e output lo ta hopi mas eficiente", Minister Tjon a enfatisa.

Diaranson mainta Minister Tjon a reuni cu e sindicato di bomberonan, SIMBA, Sindicato SEPPA y Sindicato TOPA. E sindicatonan a trece nan punto y preocupacionnan padilanti bastante elabora. Reunionnan cu Sindicato SPA y Sindicato STA lo tuma luga proximamente.

Minister Rocco Tjon a remarca cu tur e reunionnan cu e sindicatonan tawata hopi fructifero na unda cu Minister Tjon a haci un apelacion di biaha na e sindicatonan tambe pa nan trece nan puntonan padilanti den un staat notitie pa asina e prioridadnan cu nan a señala por bay forma parti tambe di e meerjarig beliedsplan cu e minister kier introduci pa Ministerio di Husticia y Minsiterio di Asuntonan Social. Di biaha tambe, e minister encarga cu e dos carternan aki a palabra cu e sindicatonan cu lo fiha fecha pa sigui reuni.

"Locual tambe nos a palabra mesora ta cu nos ta yega na un structuracion di consulta dus den e caso aki nos a fiha fechanan caba pa dos biaha pa luna nos reuni pasobra mi ta kere cu hunto nos lo percura cu tur e retonan y specialmente e retonan cu ta recarda asuntonan di personal wordo surpasa den un tempo hopi cortico", Minister Rocco Tjon a duna di conoce.



# ARUBA TOURISM AUTHORITY TA DESPEDI DI AGENCIA MERICANO ENCARGA CU DESAROYO DI PROMOCIONNAN DEN NEGOCIACION PA CONTRATA AGENCIA REEMPLASANTE



Aruba Tourism Authority (A.T.A.) ta informa cu despues di dies aña trahando cu e compania Mericano, esta 'the Concept Farm' pa loke ta trata desaroyo di promocionnan (advertising), a yega ora pa despedi y kier gradici henter e ekipo di the Concept Farm pa un trayectoria bunita y remarcabel.

## THE CONCEPT FARM

E trayectoria di e compania estableci na New York, esta the Concept Farm, a inicia na juni 2012 cu e meta pa desaroya promocionnan unico y inigualabel pa asina hiba e nomber di Aruba padilanti como un di e destinacionnan mas preferi y reconoci den Caribe.

The Concept Farm, lidera pa Sr. Gregg Wasiak, a sa di destaca den exterior desde e inicio di nan prome campaña "Return to Happiness" te na final cu nan ultimo campaña "Your Happy Place". Hunto cu A.T.A. a wordo gana un total di 45 premiacion HSMAI Adrian Awards y un premiacion EFFIE, pues sigur ta algo di aplaudi.

Den nomber di Aruba Tourism Authority, no ta keda nada otro cu gradici Sr. Gregg Wasiak pa e confiansa y e trabou duro cu el a brinda nos pa Aruba por luci den exterior. Gregg a sa di traha cu hopi pasion, lagando su famia atras na varios ocasion pa ta presente na Aruba y asina traha riba diferente campaña extraordinario. Inclusivamente, durante e pandemia, Gregg y su ekipo a para cla y firme pa asina por mantene Aruba su nomber na halto pa medio di diferente promocionnan cu mensahenan clave di virtud. Gregg a yega Aruba como un socio y ta bay bek como un gran amigo y famia.

## INICIO DI UN TRAYECTORIA NOBO

A.T.A. ta traha cu diferente agencia na Merca pa diferente trabou cu ta rekeri experticio specifico. Te cu awo ta traha cu 3 agencia, uno pa 'PR', uno pa desaroyo di promocion y uno pa 'media buy/placement', esta colocacion di e promocion den canalnan (media) debido na e manera mas bentahoso y efectivo cu ta posibel. Aña pasa a contrata e compania 'Engine', cual a reemplasa un otro agencia encarga cu e disciplina di 'media buy/placement'. Actualmente ta evaluando un reemplasante pa the Concept Farm.

A.T.A. un bes mas ta gracidi the Concept Farm, pa e dies añanan di dedicacion profundo na e desaroyo di promocionnan pa Aruba, y asina ta clausura un etapa bunita, en espera di e inicio di un trayectoria nobo cu e ekipo reemplasante.

# IBiSA cu informacion di actividad deportivo pa hobennan

## Despues di un vacacion escolar largo IBiSA ta bay cuminsa cu su actividadnan di Deporte Escolar y Hoben Activo Hoben Feliz.




Deporte Escolar ta duna tur scol y studiante e oportunidad di competi den un deporte di ekipo como tambe deporte individual. IBiSA su calendario deportivo ta cana paralelo cu esun escolar. E prome competencia ta di trefbal y ta solamente pa scol basico y e ta tuma lugar den e siguiente districtonan: San Nicolas, Santa Cruz, Noord y Playa. Despues di competencia pa districto IBiSA ta bay organisa e final unda cada scol ganador den su districto ta topa otro pa saca e ganador absoluto.

Inscripcion ta tuma lugar solamente via scol y e categoria ta A cu ta (2011 – 2013) y e ta tuma lugar dia 25 – 29 di october, categoria B ta (2008 – 2010) y e ta tuma lugar 18 – 22 di october e competencia ta pa mucha muhe. Pa mas informacion di e calendario deportivo escolar por bay riba IBiSA su pagina di facebook unda ta haya un link y ta dirigi bo na e google file cu tur detaye.

Hoben Activo Hoben Feliz ta un proyecto unda e hobennan di e edad di 8 pa 13 aña ta bin siña un deporte nobo cu trainer di un federacion of di un club den un forma dushi y saludabel; e programa ta dialuna y diaranzon for di 15:30 pa 17:00 den e districtonan di San Nicolas cu e deporte di Judo, Santa Cruz cu e deporte di Atletismo y na Noord cu e deporte di Capoeira. E fechanan cu nan ta bay tuma lugar ta 20, 22, 27 y 29 di september y e inscripcion ta totalmente gratis. Por haya e link riba IBiSA su pagina di facebook of por mail ibisa.activo@gmail.com pa mas informacion si ta necesario.

Sigui nos riba nos pagina social IBiSA Aruba y keda bon informa di tur programa y conseho di salud.







# ACCIDENTE ENTRE AUTO CU BROMMER, AUTO A SALI DILANTI BROMMER, DOS PERSONA LEVEMENTE HERIDA



Tanki Flip: Diaranson den oranan di mainta a sosode un accidente riba e caminda di Tanki Flip, un poco mas pariba di e rotonde di Tanki Flip. Un auto Kia Blanco a sali for di e caminda bandi panort y a subi caminda dilanti di un brommer cu tabata biniendo di pariba. E brommer a dal den banda di e auto, riba e brommer tabata tin dos persona. Ambos a keda levemente herida, un di e motociclistanan tabata kehando di dolor na su pia. Presencia di polis di trafico y tambe ambulance a wordo pidi na e sitio.

Na yegada personal di ambulance a trata e dos heridonan na e sitio y a dicidi di transporta un di e heridonan pa hospital pa un checkeo medico avansa.

Polis di trafico tambe a presenta na e sitio pa asina atende cu e accidente aki.








# 2 Years of HUNGA TECA!!!

Today is Stichting Hunga Teca second anniversary. We give children between the ages of 0 to 12 the opportunity to develop their cognitive, creative, social, and mental skills, through games, toys, and outings in a safe and loving environment under professional guidance.

During these last two years we have achieved many of our goals and more. We would like to thank the children, their families, and guardians for all the special moments. Also, we are very grateful for the help from our volunteers. We appreciate their time and effort so we can keep making children smile.

By collaborating with several wonderful Aruban organizations, we were able to reach more children, families, guardians, and professionals. For example, we have developed workshops with another organization for parents and professionals to educate them about the importance of playing.

During the lockdown we could reach children by handing out bags filled with toys and games when families were collecting their food packages.

A foundation, and a big-hearted woman in San Nicolas, made possible we could give children fun day's discovering Aruban nature, going to the movie, and participating in sport clinics.

Special thanks to the people and companies which have donated toys, time, services, and money to make everything possible.

HUNGA TECA
siña cu wega
2
AÑA

Two years have flown by and through dedication, hard work and collaborating with lots of wonderful people we have been part of happy moments in children's life.

Never forget to PLAY!!!

# DISCRIMINACION?: ENTRANTE NOVEMBER 22 MARECHAUSSEE A CUMINSA CONTROLA HENDE BASA ARIBA NAN COLOR DI CUERO NA AIRPORT DI HULANDA




Amsterdam Hulanda

Algun organisacion di derechonan humano y tambe algun civil a demanda Marechaussee cu ta traha na airport di Hulanda.

Esaki ta debi cu controlnan ta wordo haci ariba profiel etnico, esaki no unicamente ta tuma luga na airport pero na frontera tambe. Y esaki ta wordo considera como discriminacion segun nan.</strong>

Pero segun huesnan locual cu Marechaussee ta haciendo no ta incorecto.
Asina a wordo dicidi november 22 2021.

E controlnan ta lo siguiente.

Ta trata di controlnan door di e/un team special yama MTV(mobiel toezicht veiligheid). Esaki ta wordo eherce door di Marechaussee, cu ta un servicio militar na personanan cu ta drenta Hulanda for di otro pais den Europa mes. Por ehempel controlnan ariba nacionalidad, estadia y pa asina evita cu ta drenta ilegalmente Hulanda.

Marechaussee no solamente nan ta haci e controlnan aki na airport, pero tambe ta treinstations, ariba barconan y autonan cu ta crusa frontera di Belgica/Alemania pa drenta Hulanda.

Kiko ta profiel etnico?

Segun Amnesty International y dos ciudadano Marechaussee ta usando profiel etnico(etnische profileren). Esey ta significa cu polis den e caso aki Marechaussee ta controla un persona na su color di cuero y di unda e ta bin, y no tin ningun otro bon rason pa hustifica esaki. Esey ta wordo considera discriminacion.

Un voorbeeld ta e dos ciudadanonan di origen Congoleño(Congo), segun nan na varios ocasion nan ta wordo saca for di rij durante cu nan ta transita entre Eindhoven cu Brussel.

Polis na Hulanda mes a zorg pa promove e asina yama profiel etnico. Un ehempel tur aña e kehonan ta aumenta di hendenan cu ta haci denuncia contra polisnan, cu sin ningun motibo ta ristanan ariba caya door di nan color di cuero.

Esaki ta causa cu den hopi caso e hende ta perde confiansa total den e gobierno Hulandes.
Den caso di Toeslagenaffaire esaki tawata uno di e motibonan, o sea cu gobierno a usa e profiel etnico pa a acusa mayornan di fraude, mientras cu no tawata tin nada pasando.

Segun Marechaussee nan ta pone atencion ariba diferente "cos" ora nan saca of handpick un persona for di un rij. Un voorbeeld: pais di origen, con e persona ta drenta Hulanda, con e persona ta comporta, edad y nacionalidad(etniciteit).
Asina tambe nan ta tuma informacionnan verifica anteriormente. Pues ta chek e ruta cu e persona a tuma cu hopi biaha ta wordo usa pa drenta Hulanda ilegal.

Segun Hues esaki por, y no ta ningun discriminacion.

E ta pasa door cu Marechaussee ta usa diferente manera pa piki un persona for di un rij. Si Marechaussee solamente ta mira color di cuero esey si no mag. Te cu awor no tin ningun prueba cu esey ta e caso, segun Hues.
Mirando color di cuero, den combinacion di mas "cos" si mag.

Ta pasa cu segun Hues ta necesario mira e color di cuero pa algun control specifico, pasobra esaki lo yuda determina nacionalidad di un persona. Y e ultimo aki ta un parti importante di e controlnan aki.

Hues a mira tambe si lo por tin otro sorto di control. Manera randomly piki un persona for di un rij. Pero segun Hues esey no ta mucho handig, paso bo no sa tampoco si bo sacando e personanan corecto for di e rij.
Un otro opcion ta pa Marechaussee controla tur hende, pero esey tampoco ta handig segun Hues.

Y pa e motibonan aki e controlnan haci door di e team special yama MTV(Mobiel Toezicht Veiligheid) tin cu keda.




# 5 uso medicinal di e clabo di holo pa salud

E usonan medicinal di e clabo di holo a bin ta probecha for di antiguedad pa promove e bienestar ante cierto enfermedadnan.
E ta un specerij, cu ta bin di e mata conoci como Syzygium aromaticum, tin componentenan cu ta promove e salud metabolico y digestivo.
Si ta bon, su aplicacionnan culinario ta mas extendi rond mundo, tambe a popularisa como remedi natural.
Y ta asina, cu aunke hopi no sa, e ta un fuernte importante di tanino, flavonoide, esterol y otro componentenan cu ta mehora e salud.

Usonan medicinal di clabo di holo cu bo mester conoce
E clabonan di holo a wordo emplea den e mundo gastronomico como ingrediente pa sasona carni, productonan di panaderia of bebida, entre otro.
Ademas hopi a balore pa su cualidadnan aromatico. Sin embargo, awendia nos lo centra riba su propiedadnan medicinal.
Na prome luga, nos tin cu destaca cu ta trata di un poderoso stimulante. E ta wordo emplea pa habri e apetit, elimina e gasnan intestinal y combati algun infeccionnan oral. Hasta su extracto y azetanan ta wordo emplea den e formulacion di algun dentrifico y remedinan di odontologia.
Bo conoce en detaye e usonan medicinal di e clabo di holo? Nos lo repasa esakinan a continuacion.

1. Remedi pa problemanan digestivo
E specerij aki a wordo usa principalmente pa su efectonan na nivel digestivo, mehorando digestion y gas.
Un di e usonan medicinal



di e clabo di holo ta mas importante tin di haber cu e sistema digestivo. Debi na su propiedadnan carminativo y antiinflamatorio, e ta faborerce e alivio di e gasnan y indegestion.
Ademas, su extractonan a duna resultadonan positivo den e tratamento di ulcera.
Ingrediente
- 5 clabo di holo
- 1 glas di awa (200 ml)

Preparacion
- Prome, pone un glas di awa herbe.
- Ora cu e alcansa su punto di herbe, agrega e clabonandi holor
- Kita e bebida for di candela y lag'e reposa rond di 10 minuut.
- Una bes cu e tempo aki pasa, filtr'e cu un colado y bebe.
- Tume te cu dos biaha pa dia durante 3 dia sigui.

2. Remedi pa garganta irita
E propiedadnan antimicrobiano di e clabo di holo, por yuda elimina e microorganismonan cu ta incidi den e iritacion di garganta.
Si ta bon, no mester consumi'e su so, e ta efectivo ora cu ta mescl'e cu otro ingredientenan saludabel.
Ingredientes
- 1 telep di clabo di holo mula (5 g)
- 1 cuchara di radijs puro (15 g)
- Honing (15 g)
- Awa lauw (200 ml)



Preparacion
- Combina tur e ingredientenan aki y bashanan den un glas di awa lauw.
- Una bes cu bo obtene e preparacion, bo ta gorgle durante 2 pa 3 minuut.
- Ripiti e remedi aki tur dia te ora cu bo sinti un mehoransa.

3. Remedi pa e salud oral
Epripiedadantimicrobiano di e clabo ta contribui na e mehoracion di e salud oral, e infeccionnan y mal aliento.
Entre e usonan medicinal di e clabo di holo, por haya su aplicacionnan den e salud oral. No solamente e ta contribui na detene e crecemento di e bacterianan cu ta causa enfermedadnan di encia, sinio cu e ta reduci e concentracion di placa y controla como e dolor di djente y halitosis.

Ingrediente
- 2 rama di peterselie
- 3 clabo di holo
- 2 glas di awa (400 ml)

Preparacion
- Na prome luga, herbe e glasnan di awa.
- Una bes cu e yega na su punto di herbemento, agrega e peterselie y e clabonan di holo.
- Reduci e candela y lag'e cushina durante 2 minuut.
- A continuacion, tapa e bebida y spera pa e reposa di 10 pa 15 minuut.
- Finalmente, col'e y realisa enhuage 3 biaha pa dia.

4. Remedi pa cuida e higra
E specerij aki ta contene un substancia activo yama eugenol, cual ta specialmente beneficioso pa e salud hepatico.
Su consumo por contribui den e tratamento di e higra vet y e efectonan cu e stress oxidativo ta causa.
Es mas, e por ta beneficioso contra e cirrosis hepatico.
Ingrediente
- 5 clabo di holo
- 1 glas di awa (200 ml)
- 1 cuchara di honing (15 g)

Preparacion
- Basha e clabonan di holor den un glas di awa herbi.
- Tapa e bebida y lag'e reposa 10 minuut.
- Despues, filtr'e cu un colado y agrega un cuchara di honing.
- Bebe un biaha pa dia, durante 2 siman sigui.

5. Remedi pa tosamento
Clabo ta reforsa e sistema inmune, pa cual ta resulta interesante den epocanan di verkoud y griep.
E ingrediente natural aki tambe ta resulta idoneo pa e tratamento di tosamento y otro problemanan respiratorio.
Su componente ta yuda combati e virus y bacterianan cu ta afecta e salud pulmonar.
Adems, ta yuda refors e sistema inmunitario.
Ingrediente
- 3 clabo di holo
- 1 cub di awa (250 ml)
- Juice di ½ lamunchi
- 1 cuchara di honing (15 g)

Preparacion
- Pa cuminsa, herbe e cup di awa
- Despues, agrega e clabonan di holo, e juice di e lamunchi y honing.
- Lag'e reposa pa 10 minuut y despues beb'e.
- Bebe un cup tur anochi prome cu bo drumi, te ora cue sintomanan reduci.

Precaucion!
Si ta bon, e usonan medicinal di e clabo di holo ta destaca entre e specerijnan, no mester ignora cu ta contraindica den casonan special.
Mester evita den caso di insuficiencia hepatico. Tambe pashentnan cu e malesa di Crohn, mester abstene di tum'e, como tambe muhenan na estado y lactancia.
Den cualkier caso, si bo tin algun duda riba su posibel uso of bo ta tumando remedi, consulta cu bo dokter of farmaceutico pa nan informabo.




## Lotto Merdia
SEPTEMBER 22

| Game | Sorteo # | Result |
|---|---|---|
| CATOCHI | Sorteo # 3334 | 3698 / 9549 / 4342 |
| BIG 4 | Sorteo # 3334 | 7661 |
| 1OFF | Sorteo # 1990 | 6939 |
| ZODIAC | Sorteo # 3334 | 7636 Capricornio |
| LUCKY 3 | Sorteo # 208 | 358 |
| MULTI-X | | FP |

| LOTTO 5 Sorteo # | | Joker / Letter |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 1.100.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA Sorteo # | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 61.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl 8,00 | |

| MINI MEGA Sorteo # | | Mega Ball |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 300.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 400.000,-

KORSOU Sorteo #

## Lotto ANOCHI
SEPTEMBER 21

| Game | Sorteo # | Result |
|---|---|---|
| CATOCHI | Sorteo # 7444 | 8692 / 9050 / 4938 |
| BIG 4 | Sorteo 6488 | 4222 |
| 1OFF | Sorteo # 1193 | 0346 |
| ZODIAC | Sorteo # 5247 | 3097 Piscis |
| LUCKY 3 | Sorteo # 177 | 924 |
| MULTI-X | | FP |

| LOTTO 5 Sorteo # 2219 | | Joker / Letter |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 1.100.000,- |
| 37 | x Match 4 | |
| 970 | x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA Sorteo # 5539 | | 07-10-12-16-30 |
|---|---|---|
| | | Proximo Jackpot |
| 0 | x Jackpot | 61.000,- |
| 8 | x Match 4 | |
| 137 | x Afl 8,00 | |

| MINI MEGA Sorteo # 1387 | | 01-16-27-30 |
|---|---|---|
| | | Mega Ball 15 |
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 300.000,- |
| 1 | x Afl. 500,00 | |
| 57 | x Afl 50.00 | |
| 53 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 400.000,-

KORSOU Sorteo #



## Lotto MERDIA
SEPTEMBER 21

| Game | Sorteo # | Result |
|---|---|---|
| CATOCHI | Sorteo # 3333 | 5331 / 3497 / 2331 |
| BIG 4 | Sorteo # 3333 | 0334 |
| 1OFF | Sorteo # 1389 | 8643 |
| ZODIAC | Sorteo # 3333 | 5570 Cancer |
| LUCKY 3 | Sorteo # 207 | 249 |
| MULTI-X | | X2 |

| LOTTO 5 Sorteo # | | Joker / Letter |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 1,100.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA Sorteo # | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 60.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl 8,00 | |

| MINI MEGA Sorteo # | | Mega Ball |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 290.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 390.000,-

KORSOU Sorteo #

# PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO

TE DIAHUEBS 23 DI SEPTEMBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA DIARANSON 22 DI SEPTEMBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:35 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM

BIENTO:
MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST Y OOST-ZUI-DOOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
HUMEDAD DEN REGION LOCAL POR PONE TEMPORALMENTE MAS NUBIA FORMA Y PASA RIBA E ISLA DURANTE PROXIMO 24 ORA. PA E MOTIBO AKI POR SPERA PRINCIPALMENTE DURANTE ORANAN DI MARDUGA Y MAINTA UN AWACERO PASAJERO TE BREVE LOCALMENTE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID. NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA MODERA CU OLANAN ENTRE 3 PA 4 PIA.

AVISO/ ALERTA:
NINGUN
FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
DEPRECION TROPICAL PETER TABATA SITUA NA NOORD- NOORDWEST DI SAN JUAN, PUERTO RICO Y TA MOVE NOORD-NOORDWEST. PETER NO TA PELIGER PA REGION LOCAL.

DEPRECION TROPICAL ROSE TABATA SITUA NA WEST-NOORDWEST DI ISLANAN CABO VERDE Y TA MOVE DEN DIRECCION NOORDWEST. ROSE NO TA PELIGER PA AREA DI CARIBE.

UN OLA TROPICAL ZUIDWEST DI ISLANAN CABO VERDE TIN UN CHANCE GRANDI DI SIGUI DESAROYA Y BIRA UN CYCLON TROPICAL DURANTE PROXIMO 2 DIA.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA;
BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 28

# SERVICIO Y COMPRA

## SOLO Di Pueblo OBITUARIO

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na **585-9500** of na **741-4554** puntra pa Jamila Henriquez

**Ta buska cas pa huur**
Call 5645064
**Ta buska cas pa cumpra**



## Construction

Drecha dak, coriente, verf,
Welder, plumming, metsla,
Carpinte y hasi cura limpi

**Yama 560-8568**




## TA HUUR

**Apartamento Muebla na Bakval**
**Alf 775.00**
**Yama: 740-5370**

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

## FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE

**Chevrolet Equinox 2017**
50km top condishon
mesco nobo na
mitad di prijs 40 mil fls
**call 5694343**
for test drive



SOLO Di Pueblo

CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Cel.585 9500

# STUDIANTE (20) TRAHANDO NA UN GASSTATION TIRA FATALMENTE DEN CABES, DESPUES DI A BISA UN HOMBER CU TAPABOCA TA OBLIGATORIO



dar-Oberstein, Alemania: Na Alemania un studiante (20) trahando part-time na un gasstation a wordo tira fatalmente den su cabes despues di a pidi un cliente pa bisti tapaboca.

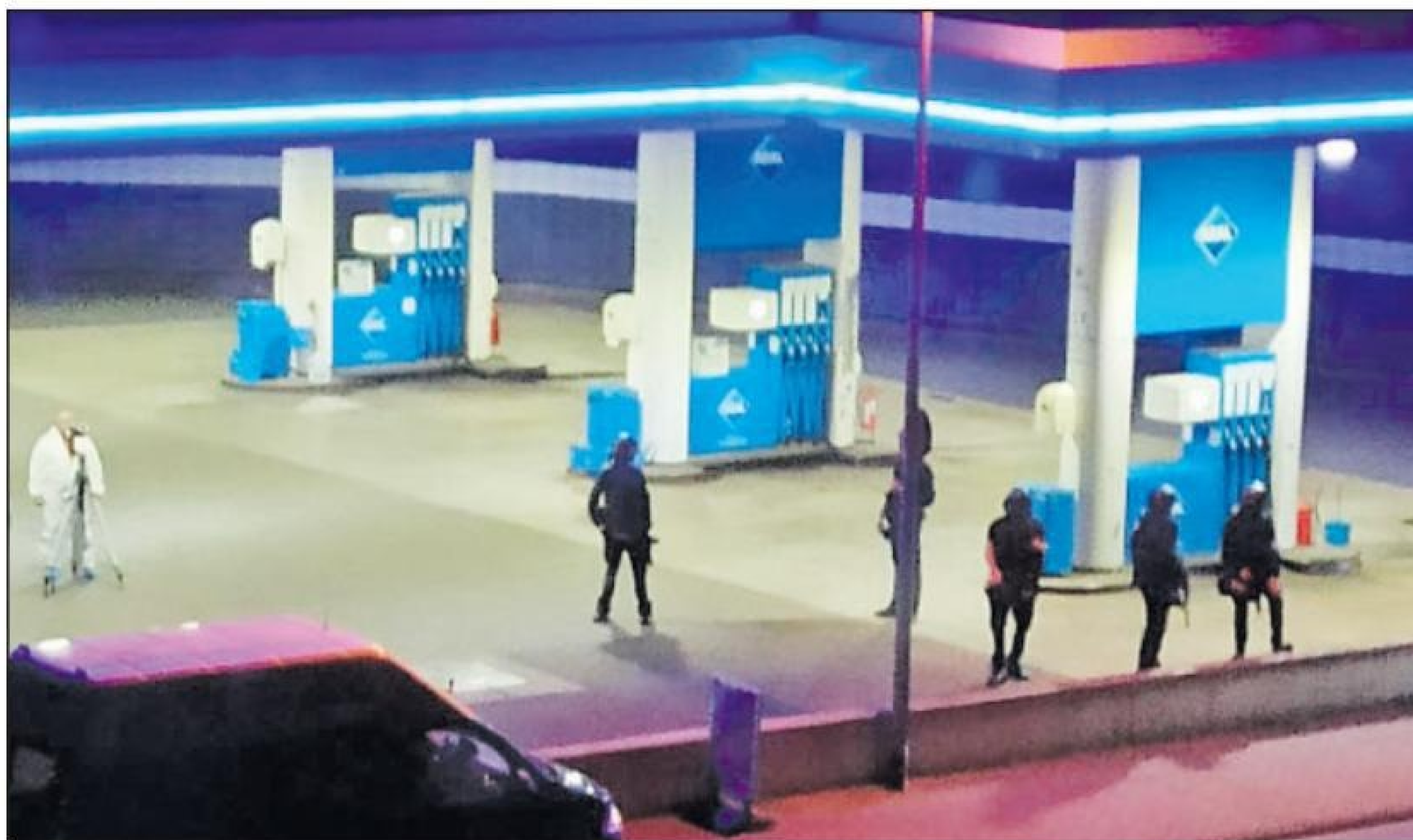
E incidente aki a tuma lugar diasabra den careda di 8'or di anochi, na un gasstation na Idar-Oberstein. Un homber kier a cumpra un cerbes, pero e no tabata tin un tapaboca bisti. E empleado di e gasstation a nenga di bende e cerbes, pasobra e no tabata tin un tapaboca bisti, e hoben studiante a bisa e homber cu ta obligatorio pa bista tapaboca den e tienda, e homber a bandona e gasstation.

Mas o menos un ora despues e la bin bek cu un tapaboca bisti y a pasa man pa un cerbes, ora e homber a yega na e cashier, e la kita e tapaboca for di su cara y e empleado un biaha mas a pidi'e pa e bisti e tapaboca, paso e ta obligatorio den e tienda.

Mesora sin pensa dos biaha, e homber a saca un arma di candela y a tira e empleado den su cabes.E hoben empleado a fayece mesora di e tiro fatal den cabes, e homber mesora a huy for di e sitio.

Diadomingo den oranan di mainta e homber a bay entrega su mes na Warda di polis y a keda deteni.

Ta trata di un homber di 49 aña. E la declara cu pandemia ta poniendo mucho pression riba dje y e no a mira niun otro salida, cu ta di tira e hoben studiante di 20 aña cu tabata trahando part time den e gasstation aki. Segun su persona e pression di e pandemia a pone comete un acto asina drastico.



# Grupo Oruba, presentando concierto Totumba!

Diadomingo awor agrupacion ORUBA lo presenta dos concierto fenomenal pa 3pm y 7pm den sala grandi di Cas di Cultura.
Oruba ta consisti di e musiconan Reno Steba, Jeremy Bonarriba, Serghio Jansen, Jaderick Croes, Papito Raphael, Arthur Kelly, Johnny Scharbaai y Hubert Thiel.
E show lo estrena coreografia di baile di Oruba Dancers cu Marcie de Jongh, Thayisa Farro y Charlotte Lisere.




E concierto yama Totumba, cual ta referí na e comchi di klei for di cual indjannan tabata bebe awa.
A scohe un pa un nomber cu ta refleha nos antepasadonan pasobra e tipo di musica ta e fusion di ritmonan di antes cu harmonianan modern.
Publico por spera un show varia cu lo ta rico den ritmo, baile, e aspect visual, composicionnan nobo y original, netamente traha pa nos top musiconan profesional Rubiano, lidera bou di nos orguyo internacional Reno Steba. No warda pa busca bo carchinan cerca un di e integrantenan of na Cas di Cultura. Totumba ta un continuacion di Music Exposure, Cas di Cultura su iniciativa pa pone musiconan local riba su tarima, exponiendo talent y treciendo entretenimento di calidad.

# Servicio na Comunidad

| | |
|---|---|
| Brandweer | 911 |
| Polis | 100 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Shaba | 107 |
| Tiplijn | 11141 |
| | |
| Ambulance San Nicolas | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca | 582-1234 |
| | |
| Horacio Oduber Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic. | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding | 527-2782 |
| | |
| **Servicio nan** | |
| Elmar storingdienst | 523-7147 |
| Web storingdienst | 525-4600 |
| Setar storingdienst | 117 |
| Digicel | 145 |
| Reina Beatrix INT Airport | 524-2424 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Arugas | 585-1198 |
| Guarda nos costa | 913 |
| | |
| Aurora Funeral Home | 588-6699 |
| Royal Funeral Home | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |
| | |
| **Fundacion** | |
| Rode Kruis | 582-2219 |
| Fada | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Fundacion Guiami | 587-1677 |
| Muhe den dificultad | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud | 131 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank | 587-0002 |
| Mary Joan Fundation | 588-9999 |
| Kiningin Wilhelmina Fonds | 582-0412 |
| Fundacion pa nos mucha nan | 583-4247 |

# Botica na Warda

## SEPTEMBER 23

**P'abou di brug:**
**Botica Kibrahacha**
**P'ariba di brug:**
**Botica Aloë**

# Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

## SEPTEMBER 2021

Dr. Boderie, E
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K
Dr. Veringa, E
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M
Dr. Winterdal, N

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| MA | | | MA | 20 | RAMAUTAR |
| DI | | | DI | 21 | VERINGA |
| WO | 01 | EVERY | WO | 22 | VIS |
| DO | 02 | GIEL | DO | 23 | WEVER |
| VR | 03 | LINDEN V/D | VR | 24 | WINTERDAL |
| | | | | | |
| MA | 06 | RAMAUTAR | MA | 27 | BODERIE |
| DI | 07 | VERINGA | DI | 28 | DE CUBA |
| WO | 08 | VIS | WO | 29 | EVERY |
| DO | 09 | WEVER | DO | 30 | GIEL |
| VR | 10 | WINTERDAL | | | |
| | | | | | |
| MA | 13 | BODERIE | | | |
| DI | 14 | DE CUBA | | | |
| WO | 15 | EVERY | | | |
| DO | 16 | GIEL | | | |
| VR | 17 | LINDEN V/D | | | |

## WEEKENDDIENST

| | | |
|---|---|---|
| 04 – 05 SEPTEMBER | * | LINDEN V/D |
| 11 – 12 SEPTEMBER | * | RAMAUTAR |
| 18 – 19 SEPTEMBER | * | VERINGA |
| 25 – 26 SEPTEMBER | * | VIS |

# NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19




**Emergencia pa covid pashent**
166
7pm-7am di Dialuna pa Diabierna/ Weekend full dia


**Test den siman**
Yama bo Dokter di Cas
Orario di oficina so


**Keho pa infraccion di regla di negoshi**
522-4267
Orario di oficina so


**Test prome cu bay den exterior**
597-4522, 280-0630 y 592-0709
Orario di oficina so


**Persona indocumenta cu sintoma**
280-0101
Orario di oficina so


**Turista cu sintoma**
280-0505
Orario di oficina so



# HOMBER (43) LO A MATA SU CASA (56), SCONDE DEN SU BAHUL DI AUTO, DESPUES DI UN PLEITO RELACIONA CU VACUNACION DI COVID-19



Almelo, Hulanda
Curpa di un muhe di 56 aña a wordo haya den bahul di un auto na Almelo, e sospechoso principal ta su casa, probablemente despues di un pleito relaciona cu vacunacion di Covid-19.
E sospechoso principal ta su casa di 43 aña, e homber despues di a intenta di comete suicidio, a meld esaki na e hospital. Mesora a cuminsa cu un investigacion y a bin topa cu e curpa di e muhe den bahul di e auto.
Segun personanan yega na e pareha, e pareha tin algun tempo caba ta pleitando tocante e medidanan di corona y e sistema di vacunacion.
E muhe lo a prohibi e homber pa ta den contacto cu personanan vacuna, entre otro e mayornan di e homber. E pleito tocante vacunacion a bay full for di man, e homber no lo tabata por mas y lo a mata su casa.
E homber despues di a mata su casa a trata na pone fin na su bida, door di a corta su polsnan y e la bay hospital, caminda cu e la bisanan cu e la mata su casa.
E curpa di e muhe e momento ey tabata den bahul di auto staciona riba e parkinglot di e hospital. E homber ta e sospechoso principal ta deteni y polis ta haciendo mas investigacion na e posibel motibonan di e asesinato aki.




# IOS 15 DISPONIBEL AWO PA USUARIONAN DI APPLE




Ayera e compania Apple a lansa e sistema di celular nobo, IOS 15 pa tur cu tin un iPhone. Cu IOS 15 e usuarionan di Apple lo disfruta di un sistema mucho mas moderno y atractivo. For di e aplicacionnan manera Notes, Maps, Settings, iMessage, Safari y mucho mas por nota cambionan.
Pa cu Facetime, ta un di e cambionan mas grandi, caminda cu awo, ora bo ta den un yamada cu un otro persona, bo por share screen, pues e otro persona por mira hunto cu bo locual abo ta mirando na es momento pero riba un distancia.
E sistema di audio pa cu Facetime a cambia completo. Bo pantaya na momento di ricibi notificacion tambe a conoce un cambio. Awo Apple a introduci un asina yama, Live Text.
E aplicacion Maps, awo casi bo por sinti bo manera cu bo ta den e pantaya, mirando cu awo a introduci e modo di 3D, cu esaki ta esaki ta haci bo experencia ora di core auto mucho mas atractivo. Asina por sigui menciona mas di e cambionan pa cu IOS 15. Apple ta invita un y tur pa descarga esaki y cuminsa disfruta di dje mirando cu e ta completamente gratis.
Recientemente caba, Apple a anuncia varios di nan producto nobo riba mercado. Durante un congreso recien, e CEO di Apple, Tim Cook hunto cu su coleganan a anuncia cantidad di sorpresa. E telefon celular mas popular na mundo, iPhone, awo pronto lo tin un version mas nobo di dje. iPhone 13 y iPhone 13 Pro pronto lo ta disponibel pa tur cu kier cumpre. A lansa algun modelo nobo di iPad y tambe iWatch 7 durante e evento di Apple. Segun informacion no oficial, ta bisa cu, por spera cu prome cu aña cera, Apple lo revela e version mas nobo di MacBook Air y tambe MacBook Pro



FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

# E BALOR DI FIELDAD MATRIMONIAL

Awendia ora bo papia di fieldad Matrimonial , e ta zona straño pa hopi hende, pasobra hopi no tin temor y a bandona nan compromiso cu Dios.

Pero di berdad tin homber y muhernan fiel den nan Matrimonio cu ta respeta e autoridad di Dios den nan bida..

Ora tin fieldad den matrimonio, tin respet pa e yiunan, hende infiel no ta respeta Dios , ni nan mes, ni tampoco nan yiunan, pasobra yiunan ta prome cu ta wordo afecta, spiritual y social door di infieldad.

Ta dificil pa un hende ta fiel na Dios y infiel na su esposa (o) una vez un persona ta infiel, e ta perde su integridad , un personal infiel ta spiritualmente morto, su contacto cu Dios ta kibra.

Ora un hende comete un infraccion den trafico, e ta bisto , y bo ta haña verbal di polis, pero ora hende ta infiel, nan ta haña un spirito di cabesura, cu ta haci nan defensivo den nan maldad.

Un homber of muher infiel a perde sinceridad dilanti Dios, y a keda proba cu despues cu infieldad drenta den bo bida, bo nivel di respet pa tur otro cos ta bira menos.

Bo por bisti bunita, papia bunita, y bo amistadnan por ta elogiabo, bo capacidad economico por ta grandi, bo ta bon studia, pero bo infieldad matrimonial dilanti di Dios, ta cambia e panorama di bo bida.

Bo yiunan ta cuminsa ripara cu bo amor a disminui, aunke cuanto bo purba disimula, bo por hiba nan fastfood restaurant tur dia, order pizza pa cas, cumpra tur sorto di regalo, viaha 5 biaha pa aña pero toch nada di esey no ta recompensa bo fieldad.

HEBREONAN CAPITULO 13 VERS 4 TA BISA: Laga Matrimonio wordo honra pa tur hende,y laga e cama Matrimonial ta sin mancha, pasobra Dios lo huzga Fornicador y Adulteronan.

Awendia den mayoria aplicacion pa empleo nan ta screen hende, y e screening ta drenta den bo bida, pero hopi empresario of dunado di trabao no ta considera e bida matrimonial como un pilar di seriedad den bida di nan empleado, y den hopi caso a resulta cu infieldad di un empleado a haci danjo na su mes y na su trabao.

Infieldad ta base di violencia domestico,causando hopi dolor y hasta morto, y ta contribui tur dia na Crisis Social.

Pero laga tur homber y muher cu ta infiel screen nan mes consenshi, y wak si tin balor pa biba un bida, aparta for di Dios,y arepenti y bolbe bek serca Dios.

E situacion ta alarmante, pasobra infieldad ta cambia comportacion di bo yiunan . pasobra e spirito di rebeldia,mentira y desobedencia ta drenta bo hogar.

Pero como hende ora bo arepenti, e situacion lo cambia y paz lo regresa den bo cas.

Dios ta pordona infieldad , no keda pega den e trampa di diabel.(Juan Capitulo 8 vers 1-11)

Laga nos haci oracion pa tur matrimonio riba nos isla, pa fieldad por reina den tur hogar.

Sinceramente,
Pastor Marcel Balootje.




## INVITACION PA E TRIDUO Y FIESTA NA HONOR DI PADRE PIO DI PIETRELCINA NA KOYARI DIAHUEBS 23 DI SEPTEMBER 2021

Diahuebs dia 23 September 2021 e grupo di oracion the Voice of Jesus lo bay celebra e Fiesta na honor di PADRE PIO DI PIETRELCINA na Koyari cuminsando pa 7.30 di anochi cu e Santo Rosario y despues ta sigi cu procesion y oracionnan y cantonan na su honor.

Tambe nos a haci tin un triduo cu a cuminsa dialuna 20 sept., a sigi diamars 21 sept. y ta termina diaranson 22 sept. 2019 tur dia pa 7.30 pm. na honor di Padre Pio.

Tur hende ta cordialmente invita pa bin na e tres dianan di Triduo y tambe pa bin celebra hunto cu nos e bunita anochi aki dedica na Padre Pio na Koyari.

The Voice of Jesus



## Oracion di dia

### FELIZ DIA BENDICIONA CARGA CU E AMOR Y MISERICORDIA DI DIOS

El a bisa nan:"No bay cu nada pa caminda: ni cu garoti, ni cu saco di biahe, ni cu pan, ni cu placa y soru pa niun di boso no tin paña extra." Lucas 9;3

Rumannan, Hesus a duna Su discipelnan autoridad y poder pa predica, saca demoño y cura enfermedad. Numa El a pidi nan pa no hiba nada.

Pakico? Esaki pa nan confia plenamente den djE. Pa nan por ta completamente dependiente di e amor di Dios. Asina no tin nada pa distrai nan pa cumpli cu nan mision. E mesun palabra aki ta valido pa
nos awe. Señor ta pidi nos pa bay y predica e Bon Noticia na nos rumannan, na tur pueblo. E ta pidi nos tambe pa no hiba distraccion, no depende di material sino depende totalmente di Su amor y guia. Ora
cu nos ta riba e mision pa cumpli cu Dios Su mandamento,
E mes lo percura pa nos come, bebe y bisti. Pa predica e Bon Nobo y sirbi otro rumannan, nos mester haci'e cu un total concentracion pa asina e mision keda cumpli plenamente.

Oracion: Nos bon Tata, mira nos awe Bo yiunan cu ta cla pa bay y hiba e Bon Noticia. Yuda nos y duna nos e curashi pa cana predica y sirbi
otro dependiendo solamente di Bo Señor. Duna nos Tata
e forsa pa resisti tentacion of distraccion. Laga cu nos por cumpli cu nos mision
completamente entrega na Bo so Señor. Esaki nos ta pidi Bo den e nomber di Bo Yiu Hesus,

Amen.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

# Josef Kelly

Mihor conoci como: "Tatai"
*21-11-1937 - †21-09-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





FORTALEZA PA FAMIA.
Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

# MORTO NA BIDA

1 JUAN 3: 15.

Antes hopi cos cu ta para scirbi den Beibel tabata wordo scondi pa hende y hende tabata keda den nan tradicion, pa falta di conocemento , pero awor manera ciencia ta aumenta y maldad ta aumenta ta bon pa tur hende conoce e Berdad pa asina nan no keda pega den tempo, y na final wordo decepciona.
Hopi biaha famia ta keda den tradicion di antepasado, y ta wordo stroba pa avansa den bida, y hasta hende cu ta studia, si nan ta mara na tradicion nan ta wordo stroba y nan ta strobacion pa otro..
Beibel ta siña nos den 1 Juan 3 vers 14 :
Ta para scirbi cu esun cu no ta stima ta permanence den morto, esey ta nifica cu esun cu no ta pordona , no tin bon relacion cu Dios, pasobra nos Dios ta un Dios bibo.
1 Juan 3 vers 15 ta para scirbi: Ken cu ta odia su ruman ta un matado,y boso sa cu ningun matado, tin bida eterno ta permanence den dje.
Awel aki nan hopi wega y hopi excuus mester caba, pasobra con bo ta haci maneha,bo cas, bo famia, bo negoshi of un pais si bo no ta pordona, pasobra tur locual hende ta haci ta sali for di nan curazon.
Y pa bienestar di nos Famia , Hogar, Negoshi of pais , nos mester pordona, pa asina drecha nos relacion cu Dios, y nos por avansa.
Un hende por tin hopi plan y hopi Proyecto riba papel, pero su relacion cu Dios mester drecha, pa asina e por avansa, ora bo relacion cu Dios ta bon , lo bo ricibi sabiduria , gracia y favor Dios y banco lo manda puntrabo si nan por sirbi bo cu algo.
Tur bo proyectonan lo ta asina exelente cu inversionista lo sali di tur parti di mundo y tur hende kier traha cu bo, y esey ta bini door cu bo relacion ta bon cu Dios.
Bo crecemento no ta bini solamente di bo estudio, of bon a
mistad, pero e ta depende di e parti cu hopi hende no ta mira of kere den dje , y esey ta bo relacion cu Dios,
1 Juan 2 vers 9+10 ta para scirbi : Esun cu ta bisa cu e ta den luz y e ta odia su ruman ta den scuridad e ta ainda .Esun cu ta stima su ruman ta permanence den luz , y no tin motibo den dje pa trompica .
Ma esun cu ta odia su ruman , ta den scuridad, y e no sa na unda e ta bay , pasobra e scuridad ta ciega su wowo nan.
Hende yena cu odio, cu no kier pordona cu ta wordo dirigi pa tradicion, mester laga los for di odio pa asina nan por guia nan famia y tur otro organisacion cu nan ta den , pa asina por tin progreso.
Tin hopi hende ta cana na bida pero nan ta morto, pasobra e curazon ta yen di Odio. Y aparta di Dios.
Cristo Hesus solamente por sana bo curazon y pa asina bo por avansa den bida.

Sinceramente,
Pastor Marcel Balootje.

Recordando prome fayecimento di



# Bill E. Tromp

Ya ta un aña cu b'a bay, pero ta parce manera cu ta ayera, pasobra e dolor di bo perdida ta asina grandi ainda cu tin biaha nos ta pensa con nos ta sigui dilanti.

Sin embargo bo enseñansa y bo guia ainda despues di bo morto a pone nos continua cu nos bida.

Pa medio di esaki, casa, yiu- y nietonan di Bill Elliott Tromp ta invita tur cu a conoce, pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa na Iglesia Santa Anna na Noord diabierna awo, 24 di september, pa nos recorda e prome aña di su fayecimento.
Bo(so) presencia ta altamente aprecia.



No straña boso di esaki, pasobra e ora lo yega
den cual tur cu ta den graf lo tende su voz.
I lo sali, esnan cu a hasi bon, pa un resurecshon di bida,
esnan cu a comete maldat, pa un resurecshon di juicio.

Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme
cu Dios su voluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di
nos Querido Tata, Ruman, Omo, Welo y Bisawelo.



## Sr. Viudo Humberto Hermenegildo "Ildo"Sophia

*13 april 1954 - †17 september 2021

Na nomber di su:

Esposa: †Luisa Sophia Gonzalez

Yuinan: Luis Humberto (Papa) Sophia y Esposa Mirla Sophia Croes
Gabriela Erasmus y Rudolph Vorst

Nietanan: Lisha Sophia
Siegxienne Dijkhoff y Carlos Roos
Giexsienne Dijkhoff

Nieto: Louis Richardson

Bisanieto: Carlienne Roos

Compañera di bida: Annalia Pope

Rumannan: Filomena Sophia y yiuinan Maira, Iraima, Ivy, Jersey
Lupita y Rafael del Rosario Sophia y yiunan Elvis, Jacqueline
Humphrey Sophia
Franklin y Ilva Sophia Wernet y yiunan Aljereau, Daryl, Rambert
Jose Isidro Sophia y Keila Sophia Acosta Torres y yiunan Elba Pahola, Fercand, Jose Daniel

Rumannan: Orman, Kelly, Erasmus, Gomez, Davis

Tur Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan

Famianan: Sophia, de Palm, del Rosario, Croes, Ras, Maduro, Everon, van Arneman, Pope, de Cuba, Luciana, Dijkhoff, Vorst, Orman, Ersamus, Gomez, Kelly, Davis, Martinus, Abath, Middendorp, Holsman, Feliz, Schotborg, Korsen, Tromp, Martis, Dania, Swaen, Helder, Richardson, Guerrero, Quandt, Martes, Wolter, Bermudez, Gonzalez, Gobby, Monsalve

Demas famianan na Merca, Hulanda, Curaçao, Santo Domingo, Colombia y Venezuela

Ta ricibi condolencia dia 23 september entre 7or di atardi pa 9or
di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar 24 september 2021 for
di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home.
Despues lo Sali pa Santana Central di Sabana Basora

Disculpa nos, si den nos tristesa nos por
a lubida un of otro famia

Despues di entierro nos lo no ricibi bishita
di condolencia na cas.

"Like a shooting star, flying across the room, so fast, so far, gone too soon"



# Helen Elvira WERLEMAN

27 september 1973 – 15 september 2021
Na nomber di su pareha: Antony "Hunt" Riley
Su amor su "unchi " : Timothy Hunt Riley
Manera yiu : Amber y Jade

Su rumannan: Ada Catherine y John Vos
Walter Matheo y Zoraida de Cuba
Luz Marina y Raoul Du Puy
Jane Ludwina y Angelo Anthony

Subrino y Subrinanan: Cheryl y John Angela - Croes y famia
Sheraldine Croes y Wesley Willems y famia
Patrick Werleman y Veronique Vrolijk
Christian Werleman
Jean - Paul Du Puy
Stephanie y Sidney Arends y famia
Etlyn Winterdal

Tanta nan: Sonia Gomez y yiu
Theresita Gomez y yiu
Cecilia Jacobs y yiunan

Swa y cuña nan: Halligan Riley y yiunan
Hasette y Greta Riley y yiunan
Hendred Riley
Hedley Riley y yiunan
Hutton Riley y yiunan
Alvin y Marja Riley y yiunan
Alan y Rachel Riley y jiunan
Alex Riley y jiunan
Su iha: Leanne Leonardo

Amistad nan di Cas : Sandra Lewis, Andreina Guillen, Peter Frouws, Patrizia de Luca, Rachel Riley, Michelle Chemaly, Glenda y Nel Oduber, Keoma Riley, Tarita Riley, Richelle Henriquez, Darlene Maduro, Angele, MIlco y Nathan Baiz – Schouten, Emma Gonzalez, Claudia Daher Ponson y famia, Jeanny Leonardo, Olivia Goncalves de Freitas
Tanta di respet : Maria Louisa Kock y famia, Petra Van der Linde Oduber y famia, Sisi de Cuba -Oduber y famia (madrina), Juanita Silva – Kock y famia,

Colega nan di Riley Surgery Center : Julissa, Delia, Junette, Juan ucho, Derwin y Charlie

Demas famia nan : Werleman, Riley, Vos, de Cuba, Du Puy, Anthony, Croes, Angela, Willems, Arends, Gomez, Gomes, Oduber, Boezem, Jacobs,' t Mannetje, Libier, Nuboer, Leañez, Tromp, van der Biezen, Vries, Kock, Vrolijk, Ridderstap, Lobbrecht, Flemming, van der Linde, Cristiaans, Silva, Goncalez de Freitas, Trim, Faustin, Henriquez, Maduro, Bautismo, Wilson, Jean – Baptiste, Jonas, Bishop, Dalton, Fingal, Wessels, Auguste, Murray, Lugay, Veldman – Da Silva, Vinck, Everon, Mungra, Haime, Peterson, Wolf, Oduber, Lopez Tromp, Abath y Muller.

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 24 di september 2021 for di 6'or di atardi pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 25 september 2021 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz, despues lo sali pa santana Central di Sabana Basora.

Disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas




| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2 | | | | 9 | | 5 | |
| 4 | 8 | | 5 | | | | | |
| 5 | | | 8 | | | 9 | 1 | 4 |
| | 4 | | | 6 | | 8 | | |
| | 7 | | 4 | | | | | 1 |
| | | | | | 7 | | | |
| | 1 | | 7 | | 5 | 3 | | |
| | | | | | | | 8 | |
| | | | | 2 | 3 | | 6 | 9 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | ? | 9 | 2 | 1 | | | 7 | |
| ? | 1 | | | 3 | | | | |
| 4 | 2 | | | | 5 | | | |
| | 7 | | | | 6 | 9 | 5 | |
| | 4 | | 1 | | | | | |
| | 9 | | | | | 7 | | 6 |
| | 5 | | | | 2 | | | |
| | | | | | | | 4 | |
| | | 6 | 8 | | | | | |

## Sopi di Letranan

| | |
|---|---|
| **Hola** | Castellano |
| **Hello** | Inglés |
| **Bonjour** | Francés |
| **Hallo** | Alemán |
| **Ciao** | Italiano |
| **Olá** | Portugués |
| **Hej** | Sueco |
| **Hei** | Finlandés |
| **Përshëndetje** | Albanés |
| **Szia** | Húngaro |
| **Alo** | Rumano |
| **Ahoj** | Eslovaco |
| **Sveiki** | Lituano |
| **Tere** | Estonio |
| **Cześć** | Polaco |
| **Privyt** | Ucraniano |
| **Namaste** | Hindú |
| **Salam** | Árabe |
| **Barev** | Armenio |
| **Aloha** | Hawaiano |
| **Merhaba** | Turco |
| **Sain uu** | Mongol |
| **Habari** | Suajili |
| **Nĭ hăo** | Chino |
| **Konnichi wa** | Japonés |
| **Salve** | Latín |
| **Saluton** | Esperanto |

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H | O | L | A | D | G | S | A | L | A | M | K | N | N | K | P |
| E | I | L | A | G | Y | C | O | C | R | E | M | D | O | W | E |
| L | J | N | I | H | A | O | K | W | A | R | T | R | R | C | R |
| L | S | C | P | N | T | G | A | R | W | H | M | B | Y | N | S |
| O | I | S | A | L | U | T | O | N | J | A | T | R | P | F | H |
| Y | W | G | V | R | T | A | F | P | B | B | S | T | E | R | E |
| O | C | O | N | N | I | C | H | I | W | A | I | I | P | R | N |
| B | Y | M | O | V | P | Z | I | R | Y | R | I | R | F | C | D |
| A | L | O | H | A | V | O | F | R | C | N | D | B | Z | R | E |
| R | A | G | A | A | A | L | C | Z | E | S | C | B | R | S | T |
| E | I | I | B | F | R | R | I | O | B | O | I | A | H | O | J |
| V | N | S | A | R | P | H | A | L | L | O | C | B | C | I | E |
| F | C | Z | R | O | A | M | O | E | N | L | A | T | P | O | B |
| Y | P | B | I | P | R | S | W | I | N | A | M | A | S | T | E |
| B | B | C | B | I | A | O | R | C | N | C | C | G | S | R | O |
| S | A | I | N | U | U | T | A | A | I | R | C | O | N | C | S |
| O | E | V | I | C | A | B | H | O | O | O | S | A | L | V | E |
| S | Z | I | A | R | A | C | E | E | T | C | V | G | Z | C | P |
| R | C | S | L | A | R | V | I | R | F | I | E | S | Z | R | C |
| P | T | V | O | G | T | W | O | G | P | R | I | V | Y | T | P |
| S | F | T | R | I | A | G | I | V | A | F | K | Y | Y | G | S |
| C | M | B | O | N | J | O | U | R | Z | C | I | P | H | E | J |

